



ENTWICKELT UND
HERGESTELLT
IN ENGLAND

Ja, BT VERSTÄRKER



INSTALLATION UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

NASA→
MARINEINSTRUMENTE

NASA MARINE Ltd.
BOULTON ROAD
STEVENAGE
HERTS SG1 4QG
ENGLAND
(01438) 354033

RoHS ✓
2002/95/EG



NASA-YACHT-REPEATER

Inhaltsverzeichnis

	Seite
EINFÜHRUNG	2
INSTALLIEREN DES REPEATER	2
ANSCHLUSS DER NMEA-EINGÄNGE	3
FERNBEDIENUNG	4
PRÜFEINRICHTUNG	5
FRAGEN UND ANTWORTEN	6

NASA MARINE YACHT REPEATER

EINFÜHRUNG.

Der NASA Marine Yacht Repeater zeigt wichtige Navigationsinformationen von einer Reihe von NMEA-0183-fähigen Geräten an. Das große LCD-Display ist aus großer Entfernung und über einen weiten Betrachtungswinkel gut lesbar. Für die Nachtsicht leuchten die Charaktere rot auf schwarzem Hintergrund und erzeugen ein sehr scharfes Bild, ohne die Nachtsicht der Crew zu beeinträchtigen.

Die Auswahl der Daten und der Intensität der Hintergrundbeleuchtung erfolgt über eine wasserdichte drahtlose Fernbedienung. Das wetterfeste Display ist für die Montage an einem Mast oder einer anderen Struktur auf einem Schiff konzipiert und wird über ein dreifach abgeschirmtes Kabel mit der Datensteuerbox verbunden, die sich unter Deck befindet. Die Datensteuerbox wird an die 12-Volt-Versorgung des Schiffes angeschlossen und verfügt über Eingänge für bis zu sechs NMEA-Instrumente.

INSTALLATION.

Nachdem Sie eine Position ausgewählt haben, an der das Display gut sichtbar ist, wird das Gerät mit zwei Montagehalterungen aus Edelstahl am Mast befestigt. Die Halterungen können nach Bedarf geformt werden, bevor sie mit den sechs M4-Edelstahlschrauben an der Rückseite des Instruments verschraubt werden.

Bei einem breiten Mast sollten die Halterungen wie in Abb. 1a und bei einem schmaleren Mast wie in Abb. 1b angebracht werden. Zur Montage an einer Trennwand können die Halterungen wie in Abb. 1c geformt sein.

Versuchen Sie nicht, die Halterungen zu biegen, indem Sie das Instrument als Hebel nutzen, sondern formen Sie die Halterung vollständig, bevor Sie das Display anbringen. Achten Sie beim Befestigen der Halterungen am Mast darauf, geeignete Schrauben oder Niete zu verwenden, die andere Mastteile nicht beeinträchtigen. Es wird empfohlen, zwischen den Halterungen und dem Mast ein Dichtmittel zu verwenden, um Korrosion zu verhindern.

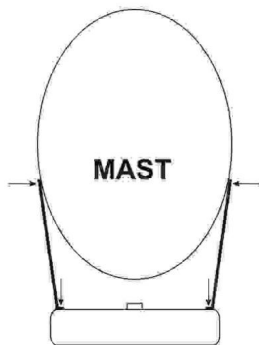


Abb. 1a

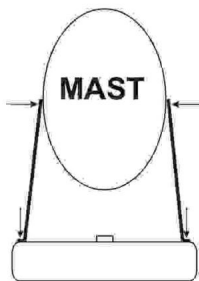


Abb. 1b

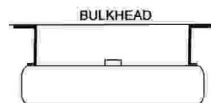


Abb. 1c

Führen Sie das Kabel den Mast hinunter und durch eine wasserdichte Verschraubung zum Datensteuerkasten. Die Datensteuerbox ist nicht wasserdicht und muss an einem stets trockenen Ort montiert werden.

Schließen Sie das Displaykabel und das Stromkabel an die Datensteuerbox an, wie in Abb. 2 gezeigt.

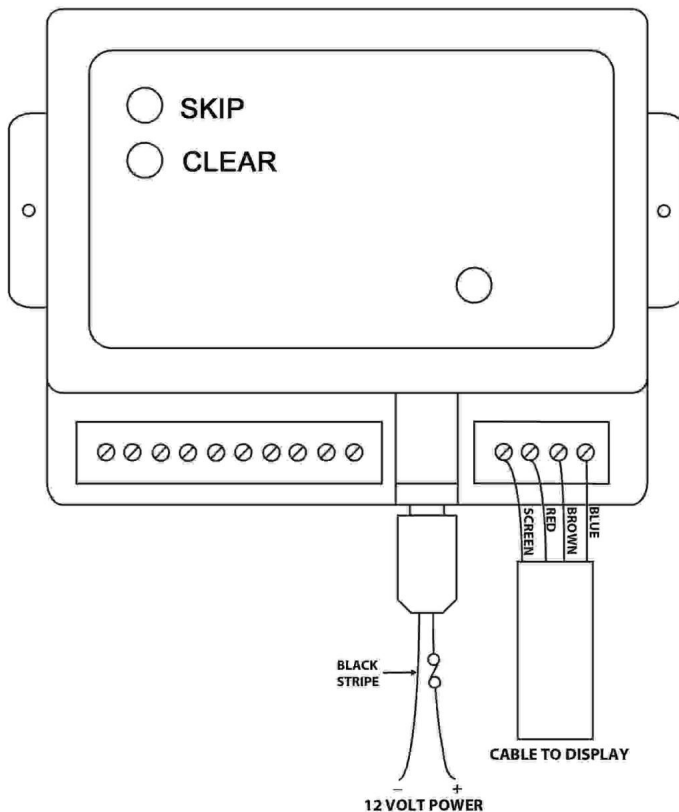


Abb. 2

ANSCHLUSS DER NMEA-EINGÄNGE

Die Datensteuerbox verfügt über sechs NMEA-0183-Eingänge. Bei vier handelt es sich um Eindrahteingänge, die auf Masse bezogen sind (Versorgung negativ). Zwei davon sind Zweidrahteingänge und verfügen über separate Referenzeingänge, die bei Bedarf mit Masse verbunden werden können.

Bei NMEA-fähigen Instrumenten mit einem einzigen Ausgang (d. h. ohne Referenzanschluss) verbinden Sie dann ein einzelnes Kabel vom NMEA-AUSGANG mit einem der vier NMEA-Ausgänge Eingaben der Datenbox. Wenn das Instrument über einen NMEA OUTPUT + und einen NMEA OUTPUT-(ref) verfügen Sie dann zwei Drähte, um die Ausgänge mit dem entsprechenden Zweidrahteingang der Datensteuerbox zu verbinden. Ein typischer Aufbau ist in Abb. 3 dargestellt. (Beachten Sie, dass einer der beiden Drahteingänge mit an Masse angeschlossener Referenz dargestellt ist, wodurch er in einen Eindrahteingang umgewandelt wird.)

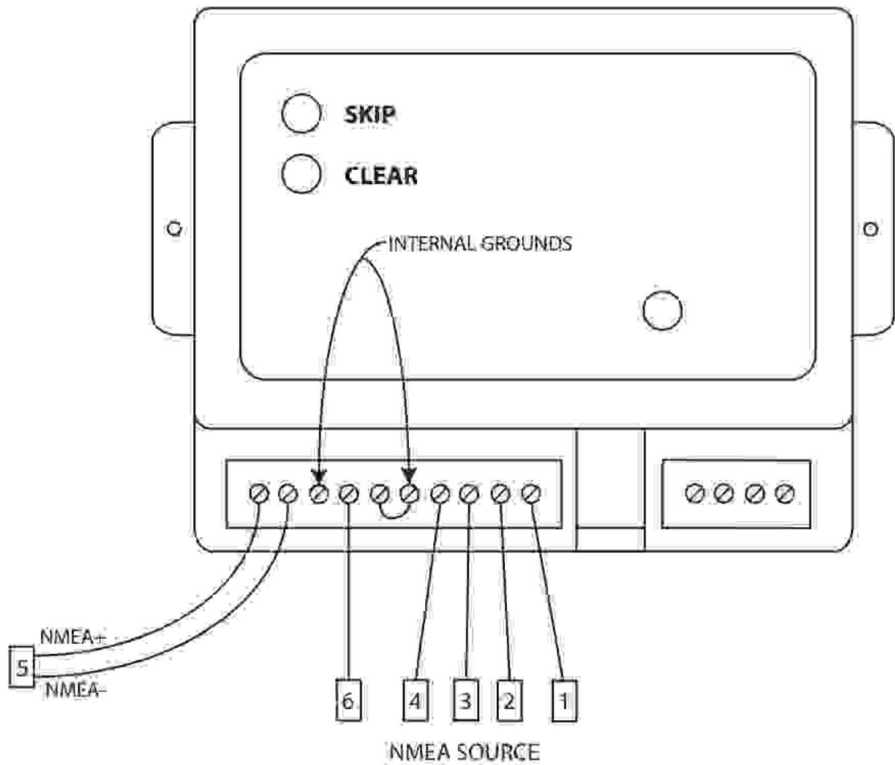


ABB. 3

Beim Einschalten zeigt das Gerät zunächst Informationen von Eingang 1 an.

Durch nachfolgendes Drücken der Taste CH+ werden alle verfügbaren Daten auf diesem Eingangskanal durchlaufen und dann zum nächsten Eingangskanal gewechselt.

DIE FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung wird mit drei AAA-Batterien betrieben. Dabei kann es sich um Zink-Kohlenstoff-, Alkali-, Nickel-Metallhydrid- oder Nicad-Batterien handeln. Verschiedene Batterien sollten jedoch nicht gemischt werden.

Um die Batterien einzulegen, lösen Sie zunächst vorsichtig die vier Schrauben und entfernen Sie die hintere Abdeckung. Legen Sie die Batterien mit der auf dem Batteriehalter angegebenen Polarität ein und bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an. Stellen Sie beim Ersetzen der hinteren Abdeckung sicher, dass die O-Ring-Dichtung vorhanden ist (mit der Überlappung nach unten) und dass die vier Schrauben mit Dichtungsringen versehen und ordnungsgemäß festgezogen sind. Um eine Verschlechterung oder ein Auslaufen der Batterien zu verhindern, wird empfohlen, die Batterien in Abständen von höchstens zwei Jahren auszutauschen.

Die Fernbedienung ist ein Infrarotgerät und muss beim Gebrauch auf das Display gerichtet werden. Verwenden Sie die Tasten + oder -, um die Intensität der Hintergrundbeleuchtung zu erhöhen oder zu verringern, und verwenden Sie die Tasten CH + oder CH-, um durch die Datenfelder nach oben oder unten zu blättern. Die rote LED auf der Fernbedienung blinkt, um jeden Tastendruck zu bestätigen. Durch gleichzeitiges Drücken von On und CH wird in den Testmodus gewechselt, in dem die Anzeigeeinheit die empfangenen NMEA-Satzkopfzeilen anzeigt.

NUTZUNG DER TESTEINRICHTUNG.

Um festzustellen, welche NMEA-Nachrichten auf den Eingangskanälen verfügbar sind, versetzen Sie das Gerät zunächst in den Testmodus, indem Sie gleichzeitig On und CH drücken. Das Gerät zeigt nun die aktuelle Kanalnummer und den ersten NMEA-Nachrichtentyp an. (Hinweis: Die großen Ziffern bestehen aus sieben Elementen und können einige Zeichen nicht anzeigen. Ersatzzeichen finden Sie in Tabelle 1.) Durch Drücken von CH und CH+ können Sie durch alle Nachrichtentypen auf allen Eingangskanälen scrollen.

Durch gleichzeitiges Drücken von On und CH wird wieder in den Normalbetrieb zurückgekehrt.



TABELLE 1

ÜBERSPRINGEN UNERWÜNSCHTER DATENBILDSCHIRME.

Eine nicht benötigte Datenmaske kann gelöscht werden. Wählen Sie zunächst den unerwünschten Bildschirm aus und drücken Sie dann im Datenkontrollfeld auf SKIP. Dieser Bildschirm wird bei zukünftigen Drücken der Kanalauswahltasten nicht mehr angezeigt. Um alle gelöschten Bildschirme zurückzusetzen, drücken Sie CLEAR im Datenkontrollfeld.

SOFTWARE-UPDATES.

Auf vielfachen Wunsch werden weitere NMEA-Sätze zur Verfügung gestellt. Die neueste Liste (Ausgabennummer ???.) ist auf der NASA Marine-Website verfügbar. Um die Software-Ausgabennummer zu ermitteln, drücken Sie gleichzeitig beide Tasten auf der Datenkontrollbox.

FRAGEN UND ANTWORTEN.

- Q** Das Display ist leer und an der Datenkontrollbox leuchtet kein rotes Licht.
- A** Überprüfen Sie, ob Sie über eine 12-Volt-Versorgung mit korrekter Polarität verfügen. (Pluspol am Mittelstift des Netzsteckers.) Überprüfen Sie die Sicherung (ein Ampere).
- Q** Das rote Licht an der Datenkontrollbox leuchtet, aber das Display ist völlig leer.
- A** Überprüfen Sie die Verbindungen zwischen dem Display und der Datensteuerbox.
- Q** Das rote Licht leuchtet und auf dem Display wird oben rechts auf dem Bildschirm nur der Buchstabe Phi (ein Kreis mit einer durchgestrichenen Linie) angezeigt.
- A** Die Datensteuerbox wartet auf NMEA am ausgewählten Eingangskanal.
- Q** Ich kann von einem oder mehreren Eingangskanälen keine Daten empfangen.
- A** Versetzen Sie das Gerät in den Testmodus und lesen Sie die auf diesem Kanal empfangenen Sätze. Wenn kein Satz angezeigt wird, empfängt das Gerät über diesen Eingang keine NMEA-Daten. Überprüfen Sie die Verkabelung und stellen Sie sicher, dass der Sender für das Senden des gewünschten NMEA-Datensatzes eingerichtet ist.
- Q** Ich kann NMEA-Sätze auf einem Eingangskanal lesen, kann diesen Kanal jedoch nicht dazu bringen, NMEA-Daten anzuzeigen.
- A** Überprüfen Sie, ob mindestens einer der verfügbaren Sätze vom Yacht Repeater angezeigt werden kann. Wenn die verfügbaren Sätze nicht kompatibel sind, senden Sie eine E-Mail mit ALLEN folgenden Informationen an NASA Marine:-
- (1) Name und Typnummer des Herstellers des sendenden Geräts.
 - (2) Eine Liste aller NMEA-Nachrichtentypen, die auf dem Problemkanal angezeigt werden.
 - (3) Die Software-Ausgabennummer des Yacht Repeaters.
- Q** Die LED auf der Fernbedienung blinkt nicht, wenn eine Taste gedrückt wird.
- A** Überprüfen Sie den Zustand der Batterien und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingelegt sind. (Beachten Sie, dass die mittlere Batterie umgekehrt angeordnet ist wie das äußere Paar.)
- F** Warum kommt es beim Empfang einiger Datenanzeigen zu einer Verzögerung?
- NMEA** -Daten werden im Allgemeinen jede Sekunde aktualisiert, daher sollte die Verzögerung nicht mehr als zwei Sekunden betragen. Einige Absender verfügen über einen Energiesparmodus, der unsere Daten seltener sendet. Wenn dies problematisch ist, stellen Sie den Sender auf Normalbetrieb ein.

Die neueste Liste der aktivierten NMEA-Sätze finden Sie auf der NASA Marine-Website oder scannen Sie diesen QR-Code:



ANMERKUNGEN:

**WICHTIG: LESEN SIE DIES VORHER
AUSPACKEN DES INSTRUMENTS**

Bevor Sie dieses Gerät auspacken, lesen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig durch und verstehen Sie sie vollständig. Fahren Sie mit der Installation nur fort, wenn Sie dazu kompetent sind. Nasa Marine Ltd. übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die durch, während oder als Folge der Installation dieses Produkts entstehen. Jedes Gerät kann aus verschiedenen Gründen ausfallen. Installieren Sie dieses Gerät nicht, wenn es die einzige Informationsquelle darstellt und sein Ausfall zu Verletzungen oder zum Tod führen könnte. Geben Sie das Gerät stattdessen für eine volle Gutschrift an Ihren Händler zurück.

Denken Sie daran, dass diese Ausrüstung eine Navigationshilfe und kein Ersatz für ordnungsgemäße Seemannschaft ist. Die Verwendung dieses Instruments erfolgt auf eigene Gefahr. Gehen Sie daher umsichtig damit um und überprüfen Sie die Funktion von Zeit zu Zeit anhand anderer Daten. Überprüfen Sie die Anlage von Zeit zu Zeit und lassen Sie sich beraten, wenn ein Teil davon nicht vollständig seetüchtig ist.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Nasa Marine Ltd. garantiert für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum, dass dieses Instrument im Wesentlichen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Nasa Marine Ltd. repariert oder ersetzt nach eigenem Ermessen alle Komponenten, die bei normalem Gebrauch innerhalb der Garantiezeit ausfallen. Für solche Reparaturen oder Ersatzlieferungen fallen für den Kunden keine Kosten für Teile und Arbeitsaufwand an. Die Transportkosten trägt jedoch der Kunde. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Ausfälle, die auf Missbrauch, Unfall oder unbefugte Änderungen oder Reparaturen zurückzuführen sind. In keinem Fall haftet Nasa Marine Ltd. für zufällige, besondere, indirekte oder Folgeschäden, unabhängig davon, ob diese aus der Verwendung, dem Missbrauch, der Unfähigkeit zur ordnungsgemäßen Verwendung des Instruments oder aus Mängeln am Instrument resultieren. Wenn eine der oben genannten Bedingungen für Sie nicht akzeptabel ist, senden Sie das Gerät ungeöffnet und unbenutzt an Ihren Händler zurück, um den vollen Kaufpreis zu erhalten.

Name _____

Adresse _____

Händlername _____

Adresse _____

Kaufdatum _____

Für Garantieansprüche kann ein Kaufbeleg erforderlich sein.

**NASA Marine Ltd.
Boulton Road, Stevenage, Herts SG1 4QG England**

Konformitätserklärung

NASA Marine Ltd erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Richtlinie 1995/5/EG entspricht.

Das Originalzertifikat der Konformitätserklärung kann unter info@nasamarine.com angefordert werden
DIESES PRODUKT IST NUR ZUR VERWENDUNG AUF NICHT SOLAS-SCHIFFEN BESTIMMT

